CONSORZIO SERVIZI SOCIALI IN.RE.TE.
(INterventi e RElazioni TErritoriali)
IVREA

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
n. 29 del 17/09/2025

COPIA

OGGETTO: APPROVAZIONE SCHEMA DI CONVENZIONE DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA PROGRAMMA INTERREG VI-A FRANCIA-ITALIA ALCOTRA PROGETTO "CO-MOBILITY: MOBILITÀ COOPERATIVA PER AFFRONTARE LA MOBILITY POVERTY NELLE PICCOLE CITTÀ RURALI".

L'anno DUEMILAVENTICINQUE il giorno DICIASSETTE del mese di SETTEMBRE alle ore 12:00 nella sede legale del Consorzio, regolarmente convocato, si è riunito Consiglio di Amministrazione nelle persone dei signori:

IPPOLITO RITA	Presidente CdA	Presente
FOGLIATO LAURA	Membro CdA	Presente
FRANCHETTO MAURILIO	Membro CdA	Presente

Tot. Presenti n. 3

Assume la Presidenza la Dott.ssa Rita Ippolito

Partecipa alla seduta, con funzioni di Segretario del Consiglio di Amministrazione la Dott.ssa Federica Ricci, Responsabile dell'Area amministrativa, la quale provvede alla redazione del presente verbale.

Partecipa altresì alla seduta la Dott.ssa Maria Grazia Binda, Direttore Vicario del Consorzio, ai sensi dell'art.22 comma 8 dello Statuto Consortile.

copia informatica per consultazione

OGGETTO: APPROVAZIONE SCHEMA DI CONVENZIONE DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA PROGRAMMA INTERREG VI-A FRANCIA-ITALIA ALCOTRA PROGETTO "CO-MOBILITY: MOBILITÀ COOPERATIVA PER AFFRONTARE LA MOBILITY POVERTY NELLE PICCOLE CITTÀ RURALI".

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

PRESO ATTO CHE la Regione AUVERGNE-RHONE-ALPES - Autorità di Gestione del "Programma Interreg VI-A Francia-Italia ALCOTRA", in applicazione delle decisioni prese dal Comitato di Sorveglianza in data 09/04/2024, ha reso noto il terzo bando per progetti singoli per il periodo di programmazione 2021-2027 per un importo complessivo di 55 milioni di euro con i seguenti obiettivi specifici:

- Digitalizzazione (OS 1.2);
- Sviluppo delle competenze e specializzazione intelligente (OS 1.4);
- Sviluppo delle energie rinnovabili (OS 2.2);
- Adattamento ai cambiamenti climatici e prevenzione dei rischi (OS 2.4);
- Tutela della biodiversità (OS 2.7);
- Mobilità urbana multimodale sostenibile (OS 2.8);
- Accesso all'assistenza sanitaria e resilienza dei sistemi sanitari (OS 4.5);
- Migliore governance della cooperazione (OS 6);

DATO ATTO CHE, tra gli obiettivi specifici aperti, due sono risultati di specifico interesse per il Consorzio:

- OP 2 2.VIII Promuovere la mobilità urbana multimodale sostenibile come parte della transizione verso un'economia a zero emissioni di carbonio;
- OP 4 4.V Garantire la parità di accesso all'assistenza sanitaria e promuovere la resilienza dei sistemi sanitari, compresa l'assistenza sanitaria primaria, e promuovere il passaggio dall'assistenza istituzionale a quella familiare o comunitaria;

VISTE:

- la richiesta di partnership della MobilitySquare srl pervenuta il 21.01.2025 ns. prot. n. 601, nella quale si proponeva una collaborazione per la realizzazione del progetto "Co-Mobility: mobilità cooperativa per affrontare la mobility poverty nelle piccole città rurali", aderendo al partenariato composto da MobilitySquare srl, con funzioni di coordinamento, da ConTrasporto Coop-Impresa sociale e da Mobicoop.fr;
- la determinazione dirigenziale n. 23 del 29/01/2025 con cui si aderiva alla partnership proposta dalla MobilitySquare srl, in qualità di coordinatore della proposta progettuale "Co-Mobility: mobilità cooperativa per affrontare la mobility poverty nelle piccole città rurali";
- la decisione del Comitato di sorveglianza del 13/06/2025 che approva i progetti singoli presentati nell'ambito del bando di cui sopra, tra cui il progetto singolo n. 21505 denominato: "Co-Mobility";

RITENUTO pertanto necessario procedere all'approvazione ed alla sottoscrizione dell'allegato schema di Convenzione di cooperazione transfrontaliera, nell'ambito del Programma INTERREG VI-A France-Italia ALCOTRA, per la realizzazione del progetto singolo n. *21505* denominato: *"Co-Mobility"*;

copia informatica per consultazione

ATTESO CHE il suddetto schema di Convenzione si pone l'obiettivo di definire le modalità di cooperazione tra le parti e le rispettive responsabilità per la realizzazione del suddetto progetto di cooperazione transfrontaliera;

VISTI:
- i regolamenti comunitari che disciplinano gli interventi dei Fondi strutturali ed in particolare i regolamenti (UE) 2024/2509, 2021/1060, 2021/1059 e 2021/1058;
- il Programma di Cooperazione INTERREG VI-A France-Italia ALCOTRA 2021-2027 approvato dalla Commissione europea il 29/06/2022 con decisione C (2022) 4662;
- il Manuale di attuazione del Programma ALCOTRA adottato dal Comitato di sorveglianza il 26/01/2023 e le sue successive modifiche e integrazioni;
- le norme nazionali applicabili al capofila, ai suoi partner e alle loro attività;

VISTI i pareri favorevoli espressi, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 267/2000, in ordine alla regolarità tecnico – amministrativa e contabile, dai rispettivi responsabili;

CON il voto consultivo favorevole del Direttore Vicario espresso ai sensi dell'art. 22 dello Statuto consortile;

DELIBERA

DI APPROVARE lo schema di Convenzione di cooperazione transfrontaliera, nell'ambito del Programma INTERREG VI-A France-Italia ALCOTRA, per la realizzazione del progetto singolo n. *21505* denominato: *"Co-Mobility"*, allegato al presente atto per farne parte integrante e sostanziale;

DI DEMANDARE al Direttore la sottoscrizione della citata Convenzione di cooperazione transfrontaliera e l'assunzione di ogni atto conseguente che si rendesse necessario;

DI DICHIARARE la presente deliberazione immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 134, c. 4 del TUEL 267/2000.

copia informatica per consultazione

Letto, confermato e sottoscritto

Il Presidente CdA
F.to Dott.ssa IPPOLITO RITA

Il Segretario
F.to Dott.ssa Federica RICCI

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Si certifica che la copia del presente verbale viene pubblicata all'Albo Pretorio di questo Consorzio per 15 giorni consecutivi con decorrenza dal _____

IL RESPONSABILE
F.to Sig.ra Giulia CAFFARO

COMUNICAZIONE AI COMUNI DEL CONSORZIO

Si attesta che del presente verbale viene data comunicazione ai Comuni consorziati, contestualmente alla pubblicazione.

IL RESPONSABILE
F.to Sig.ra Giulia CAFFARO

ESECUTIVITA'

Si certifica che la presente deliberazione è divenuta esecutiva ai sensi di legge 17/09/2025.

IL RESPONSABILE
F.to Sig.ra Giulia CAFFARO

Copia conforme all'originale, per uso amministrativo

Ivrea, lì _____

IL RESPONSABILE

_____

copia informatica per consultazione

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE
per il Consiglio di Amministrazione

Ufficio proponente: Direzione
Proposta n.306 /2025

Oggetto: APPROVAZIONE SCHEMA DI CONVENZIONE DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA PROGRAMMA INTERREG VI-A FRANCIA-ITALIA ALCOTRA PROGETTO "CO-MOBILITY: MOBILITÀ COOPERATIVA PER AFFRONTARE LA MOBILITY POVERTY NELLE PICCOLE CITTÀ RURALI".

Parere tecnico

In ordine alla regolarità tecnica della presente proposta, ai sensi dell'art. 49, co. 1, del D.Lgs. 267/2000, si esprime parere FAVOREVOLE.

Ivrea, 16.09.2025

Il Direttore Vicario

Dott.ssa Maria Grazia BINDA
F.to in originale

Parere contabile

In ordine alla regolarità contabile della presente proposta, ai sensi dell'art. 49, co. 1, del D.Lgs. 267/2000, si esprime parere FAVOREVOLE.

Ivrea, 16.09.2025

Il Responsabile dell'Area Finanziaria

Dott.ssa Maria Grazia CARLOTTO
F.to in originale

copia informatica per consultazione

Interreg

Cofinancé par l'Union Européenne
Cofinanziato dall'Unione Europea

France – Italia ALCOTRA

AU PILOTAGE DES RESSOURCES
DIRECTION DES FONDS EUROPEENS

A

Programme de Coopération INTERREG VI-A

France-Italia ALCOTRA

CONVENTION DE COOPERATION TRANSFRONTALIERE

Pour la réalisation du projet simple intitulé :

«Co-Mobility»

Version 7.0 du 25/06/2025

Programma di Cooperazione INTERREG VI-A

France-Italia ALCOTRA

CONVENZIONE DI COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA

Per la realizzazione del progetto singolo denominato:

"Co-Mobility"

Versione 7.0 del 25/06/2025

www.interreg-alcotra.eu

La Région Auvergne-Rhône-Alpes

Autorité de gestion / Autorità di gestione
ALCOTRA 2021-2027

copia informatica per consultazione

VU : les règlements européens portant dispositions des Fonds structurels et plus particulièrement les règlements (UE) 2024/2509, 2021/1060, 2021/1059 et 2021/1058 ;

VU : le Programme de Coopération INTERREG VI-A France-Italia ALCOTRA 2021-2027 approuvé par la Commission européenne le 29/06/2022 par décision C (2022) 4662 ;

VU : le Manuel de mise en œuvre du Programme ALCOTRA adopté par le Comité de suivi le 26/01/2023 ainsi que ses modifications et compléments successifs.

VU : les règles nationales applicables au chef de file et à ses partenaires et à leurs activités ;

VU : le Décret n°2022-608 du 21 avril 2022 fixant les règles nationales d'éligibilité en France, notamment son article 4.3 ;

VU : le Décret du Président de la République italienne du 10 mars 2025, n°66 fixant les critères d'admissibilité des dépenses en Italie au titre de la politique de cohésion ;

VU : le Manuel italien pour la justification et les contrôles relatifs aux dépenses des programmes de Coopération territoriale européenne 2021-2027 ;

VU : le 3e appel à projets simples approuvé par le Comité de suivi du Programme le 09/04/2024, ouvert du 30/04/2024 au 28/11/2024 et prorogé jusqu'au 31/01/2025 ;

VU : le formulaire de candidature et ses annexes déposé en réponse à l'appel à projets sur la plateforme Synergie CTE ;

VU : la décision du Comité de suivi du 13/06/2025 approuvant les projets simples présentés au titre du 3e appel à projets simples ;

VISTI: i regolamenti comunitari che disciplinano gli interventi dei Fondi strutturali ed in particolare i regolamenti (UE) 2024/2509, 2021/1060, 2021/1059 e 2021/1058;

VISTO: il Programma di Cooperazione INTERREG VI-A France-Italia ALCOTRA 2021-2027 approvato dalla Commissione europea il 29/06/2022 con decisione C (2022) 4662;

VISTO: il Manuale di attuazione del Programma ALCOTRA adottato dal Comitato di sorveglianza il 26/01/2023 e le sue successive modifiche e integrazioni.

VISTE: le norme nazionali applicabili al capofila, ai suoi partner e alle loro attività;

VISTO: il Decreto n. 2022-608 del 21 aprile 2022 che stabilisce le norme nazionali di ammissibilità in Francia, in particolare l'articolo 4.3;

VISTO: il Decreto del Presidente della Repubblica italiana del 10 marzo 2025, n°66 recante i criteri di ammissibilità delle spese in Italia per la politica di coesione;

VISTO: il Manuale italiano per la rendicontazione ed i controlli in relazione alla spesa dei programmi di Cooperazione territoriale europea 2021-2027;

VISTO: il terzo bando per i progetti singoli approvato dal Comitato di sorveglianza del Programma il 09/04/2024, aperto dal 30/04/2024 al 28/11/2024 e prorogato fino al 31/01/2025;

VISTO: il formulario di candidatura e i suoi allegati presentati in risposta al bando sulla piattaforma Synergie CTE;

VISTA: la decisione del Comitato di sorveglianza del 13/06/2025 che approva i progetti singoli presentati al terzo bando per progetti singoli;

copia informatica per consultazione

En cas de modification des règlements et documents juridiques susmentionnés et de tout autre document pertinent, c'est la dernière version qui s'applique.

ENTRE

MobilitySquare Srl, représenté par ***<Monsieur ou Madame X>*****,** en qualité de ***<fonction>***, ci-après dénommé partenaire,

ET

Mobicoop**,** représenté par ***<Monsieur ou Madame Y>*****,** en qualité de ***<fonction>***, ci-après dénommé partenaire,

ET

Consorzio Servizi Sociali IN.RE.TE.**,** représenté par ***<Monsieur ou Madame Z>*****,** en qualité de ***<fonction>***, ci-après dénommé partenaire,

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIT :

ARTICLE 1 – Objet

La présente convention définit les modalités de coopération entre les parties signataires et leurs responsabilités respectives pour la réalisation du projet de coopération transfrontalière n° ***21505*** intitulé : ***«Co-Mobility»*** dans le cadre du Programme de Coopération INTERREG VI-A France-Italia ALCOTRA 2021-2027.

In caso di modifiche ai regolamenti e ai documenti legali di cui sopra e a qualsiasi altro documento pertinente, si applica la versione più recente.

TRA

MobilitySquare Srl**,** rappresentato dal <***Signor o Signora X>*****,** in qualità di **<funzione>*****,*** in seguito denominato capofila,

E

Mobicoop, rappresentato dal ***<Signor o Signora Y>, in qualità di <funzione>***, in seguito denominato partner,

E

Consorzio Servizi Sociali IN.RE.TE.**,** rappresentato dal ***<Signor o Signora Z>*****,** in qualità di ***<funzione>***, in seguito denominato partner,

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:

ARTICOLO 1 - Oggetto

La presente convenzione definisce le modalità di cooperazione tra le parti firmatarie e le loro rispettive responsabilità per la realizzazione del progetto di cooperazione transfrontaliera n. ***21505*** denominato: ***"Co-Mobility"*** nell'ambito del Programma di cooperazione INTERREG VI-A France-Italia ALCOTRA 2021-2027.

copia informatica per consultazione

La présente convention de coopération ainsi que le formulaire de candidature et ses annexes font partie intégrante de la convention de subvention FEDER.

La presente convenzione di cooperazione, insieme al formulario di candidatura e ai suoi allegati, costituisce parte integrante della convenzione di sovvenzione FESR.

ARTICLE 2 – Désignation du chef de file

Les partenaires désignent d'un commun accord ***MobilitySquare Srl*** comme chef de file du projet qui assume :

- la responsabilité du projet devant l'Autorité de gestion et devant toutes les autres instances associées à la mise en œuvre du Programme ;
- la fonction de référent du projet vis-à-vis de l'Autorité de gestion ;
- la coordination et l'animation des autres partenaires signataires de la présente convention.

ARTICOLO 2 – Designazione del capofila

I partner designano di comune accordo ***MobilitySquare Srl*** quale capofila del progetto, il quale assume:

- la responsabilità del progetto nei confronti dell'Autorità di gestione e di tutti gli altri enti coinvolti nell'attuazione del Programma;
- la funzione di referente unico nei confronti dell'Autorità di gestione;
- il coordinamento degli altri partner firmatari della presente convenzione.

ARTICLE 3 – Durée

La signature de la convention de subvention FEDER est conditionnée à la signature de la présente convention entre le chef de file et ses partenaires.

La présente convention entre en vigueur à partir de la date de sa signature et prend fin à la clôture administrative et financière du projet, c'est-à-dire lorsque le bénéficiaire chef de file sera totalement déchargé de ses obligations envers ses partenaires et envers l'Autorité de gestion.

En tout état de cause, la présente convention reste en vigueur jusqu'à la clôture des différents contrôles et audits pouvant intervenir au-delà de la période de réalisation du projet. Ces contrôles peuvent être effectués jusqu'à 5 ans après le 31 décembre de l'année au cours de laquelle l'Autorité de gestion verse le dernier paiement au chef de file.

ARTICOLO 3 – Durata

La firma della convenzione di sovvenzione FESR è subordinata alla firma del presente accordo tra il capofila e i suoi partner.

La presente convenzione entra in vigore dalla data della sua firma e termina alla chiusura amministrativa e finanziaria del progetto, ovvero quando il beneficiario capofila avrà assolto tutti gli obblighi nei confronti dei suoi partner e dell'Autorità di gestione.

In ogni caso, la presente convenzione rimane in vigore fino alla chiusura dei vari controlli e audit che potranno essere effettuati oltre il periodo di realizzazione del progetto. Tali controlli possono avere luogo fino a 5 anni dopo il 31 dicembre dell'anno in cui l'Autorità di gestione effettua l'ultimo pagamento al capofila.

copia informatica per consultazione

ARTICLE 4 – Obligations et responsabilités communes à tous les partenaires

Le bénéficiaire chef de file et ses partenaires s'engagent à :

- mettre en œuvre le projet conformément au plan de travail présenté dans le formulaire de candidature ;
- respecter la réglementation en matière de commande publique ;
- respecter la réglementation en matière d'aides d'Etat ;
- respecter les principes horizontaux de l'Union européenne (égalité entre les hommes et les femmes, non-discrimination et développement durable) ainsi que ceux énoncés dans la Charte des droits fondamentaux de l'UE ;
- respecter les règles en matière de communication et visibilité relatives aux fonds européens ;
- prévenir toute fraude et conflit d'intérêt ;
- se soumettre aux contrôles et audits ;
- assurer un suivi stratégique de l'opération et un suivi opérationnel à l'aide notamment des indicateurs de réalisation et de résultats définis dans le formulaire de candidature ;
- mettre en place, soit un système de comptabilité distinct, soit un code comptable adéquat pour identifier l'ensemble des transactions liées à la mise en œuvre du projet ;
- respecter strictement les règles d'éligibilité définies dans les règlements européens ainsi que les autres règles d'éligibilité établies par le Programme et, le cas échéant, les règles nationales ;

ARTICOLO 4 – Obblighi e responsabilità comuni a tutti i partner

Il beneficiario capofila e i suoi partner si impegnano a:

- realizzare il progetto secondo il piano di lavoro presentato nel formulario di candidatura;
- rispettare le norme inerenti agli appalti pubblici;
- rispettare le norme in materia di aiuti di Stato;
- rispettare i principi orizzontali dell'Unione europea (pari opportunità tra uomini e donne, lotta alla discriminazione e sviluppo sostenibile) nonché quelli enunciati dalla Carta dei diritti fondamentali dell'UE;
- rispettare le regole in materia di comunicazione e visibilità relative ai fondi europei;
- prevenire frodi e conflitti di interesse;
- sottoporsi a controlli e audit;
- garantire il monitoraggio strategico dell'operazione e il monitoraggio operativo, in particolare attraverso gli indicatori di realizzazione e di risultato definiti nel formulario di candidatura;
- creare un sistema di contabilità distinta o una codificazione contabile adeguata a identificare tutte le transazioni relative all'implementazione del progetto;
- rispettare rigorosamente le regole di ammissibilità definite nei regolamenti europei, nonché le altre regole di ammissibilità stabilite dal Programma e, ove applicabile, le norme nazionali;

copia informatica per consultazione

- soumettre régulièrement les dépenses pour vérification aux contrôleurs désignés, conformément aux règles établies au niveau du Programme et au niveau national ;
- assurer que les dépenses encourues sont strictement liées aux activités du projet, en accord avec le formulaire de candidature ;
- à exclure tout double financement du projet ;
- assurer la pérennité des investissements productifs et des infrastructures cofinancés conformément aux dispositions de l'article 65 du règlement (UE) 2021/1060 ;
- veiller à ce que les exigences du Programme en matière d'éligibilité des dépenses, et conformément à la convention de subvention signée entre l'Autorité de gestion et le chef de file, soient strictement respectées ;
- mettre en place des archives physiques et/ou électroniques où sont stockés les données, les justificatifs et les documents composant la piste d'audit du projet, conformément aux exigences décrites dans le Manuel de mise en œuvre du Programme.

Les partenaires du projet s'engagent à coopérer avec bienveillance dans le cadre de la réalisation du projet de coopération commun et s'emploient collectivement à atteindre les résultats attendus.

En cas de coopération avec des tiers, y compris, mais sans s'y limiter, dans le cadre d'un contrat de prestations de services, d'un contrat de régie ou d'un contrat de coopération « public-public », le partenaire concerné reste seul responsable vis-à-vis des autres partenaires du respect de ses obligations telles qu'elles sont définies dans le Manuel de mise en œuvre, la convention de subvention FEDER et le présent accord. Les partenaires doivent s'informer mutuellement de la portée de ces contrats et des noms des parties contractantes.

- presentare regolarmente le spese ai controllori designati per la verifica, in conformità alle norme stabilite a livello del Programma e a livello nazionale;
- garantire che le spese sostenute siano strettamente correlate alle attività del progetto, in conformità con il formulario di candidatura;
- escludere qualsiasi doppio finanziamento del progetto;
- garantire la perennità degli investimenti produttivi e delle infrastrutture cofinanziate in conformità con le disposizioni all'articolo 65 del regolamento (UE) 2021/1060;
- garantire il rigoroso rispetto dei requisiti del Programma in materia di ammissibilità delle spese, in conformità con la convenzione di sovvenzione sottoscritta tra l'Autorità di gestione e il capofila;
- creare un archivio fisico e/o elettronico in cui conservare i dati, i giustificativi e i documenti che costituiscono la pista di controllo del progetto, in conformità con i requisiti descritti nel Manuale di attuazione del Programma.

I partner del progetto si impegnano a cooperare con spirito di buona volontà nella realizzazione del progetto di cooperazione congiunta e a lavorare insieme per raggiungere i risultati attesi.

Nei casi di cooperazione con terzi, come, a titolo di esempio non esaustivo, i contratti di prestazione di servizi, i contratti "in-house" o i contratti di cooperazione "pubblico-pubblico", il partner interessato rimane l'unico responsabile nei confronti degli altri partner per l'adempimento dei propri obblighi, come definito nel Manuale di attuazione, nella convenzione di sovvenzione FESR e nel presente accordo. I partner devono informarsi reciprocamente sulla portata di questi contratti e sui nomi delle parti contraenti.

copia informatica per consultazione

Si un partenaire ne respecte pas ses obligations, il est seul responsable des dommages et des coûts résultant de ce non-respect.

Dans le cas d'une substitution juridique, par exemple lorsqu'un partenaire change de forme juridique, le partenaire est tenu de transférer tous les devoirs et obligations découlant du présent contrat à son successeur.

ARTICLE 5 – Obligations et responsabilités du chef de file

Le chef de file unique représente l'ensemble des partenaires associés au projet et est responsable de la mise en œuvre de l'ensemble de l'opération.

A ce titre, le chef de file :

- est l'interlocuteur privilégié de l'Autorité de gestion et du Secrétariat conjoint pour toute question relative au dépôt, à la réalisation opérationnelle et financière du projet, à la clôture, aux contrôles et audits, sans que cette liste soit limitative ;
- dépose la demande de subvention FEDER au nom du partenariat ;
- communique aux autres partenaires les résultats de l'instruction et les décisions adoptées par le Comité de suivi, et communique à l'Autorité de gestion l'acceptation des modifications et des prescriptions adoptées ;
- contractualise avec l'Autorité de gestion en signant au nom du partenariat la convention de subvention FEDER ;
- informe l'Autorité de gestion du démarrage du projet et veille au démarrage coordonné du projet ;
- fournit à l'Autorité de gestion des informations régulières sur l'avancement physique, administratif et financier du projet ;

Se un partner non rispetta i propri obblighi, sarà l'unico responsabile di eventuali danni e costi derivanti da tale inadempienza.

In caso di cambio di personalità giuridica, ad esempio quando un partner cambia forma giuridica, il partner è tenuto a trasferire tutti i doveri e gli obblighi derivanti dal presente contratto al suo successore.

ARTICOLO 5 – Obblighi e responsabilità del capofila

Il capofila unico rappresenta tutti i partner coinvolti nel progetto ed è responsabile dell'attuazione dell'intera operazione.

Come tale, il capofila:

- è l'interlocutore privilegiato dell'Autorità di gestione e del Segretariato congiunto per qualsiasi questione relativa al deposito, all'attuazione operativa e finanziaria del progetto, alla chiusura, ai controlli e agli audit, senza che questo elenco sia esaustivo;
- presenta la domanda di sovvenzione FESR per conto del partenariato;
- comunica agli altri partner i risultati della valutazione e le decisioni adottate dal Comitato di sorveglianza e comunica all'Autorità di gestione l'accettazione delle modifiche e delle prescrizioni adottate;
- contrattualizza l'impegno con l'Autorità di gestione firmando la convenzione di sovvenzione FESR a nome del partenariato;
- informa l'Autorità di gestione dell'inizio del progetto e ne assicura l'avvio coordinato;
- fornisce all'Autorità di gestione informazioni regolari sull'avanzamento fisico, amministrativo e finanziario del progetto;

copia informatica per consultazione

- transmet à l'Autorité de gestion les différents rapports d'exécution opérationnels et financiers mentionnés dans le Manuel de mise en œuvre et dans les conditions fixées ;
- s'assure que les dépenses présentées par l'ensemble des partenaires ont été soutenues pour la mise en œuvre du projet et correspondent aux activités arrêtées d'un commun accord par tous les partenaires et qu'elles sont conformes à la convention de subvention FEDER ;
- s'assure au nom du partenariat de la bonne gestion financière des fonds alloués ;
- vérifie que les dépenses présentées par les partenaires participant au projet ont été validées par des contrôleurs de premier niveau habilités, conformément aux règles établies au niveau du Programme et au niveau national ;
- procède aux demandes de versement des crédits FEDER et transfère aux autres partenaires, dans un délai de 30 jours et intégralement, leurs quotes-parts respectives ;
- met en œuvre la procédure de recouvrement d'indu des fonds FEDER lorsque l'Autorité de gestion émet un titre de recettes auprès d'un partenaire, et, dès réception des fonds, reverse à l'Autorité de gestion tout ou partie de la subvention FEDER ;
- traite les demandes de modification du projet, conformément au Manuel de mise en œuvre du Programme ;
- fournit aux partenaires des copies de tous les documents pertinents relatifs au projet et des rapports sur sa mise en œuvre. Le chef de file doit informer régulièrement les partenaires de toutes les communications pertinentes entre lui-même et l'Autorité de gestion/Secrétariat conjoint ;
- effectue toute autre tâche convenue avec les partenaires du projet.

- invia all'Autorità di gestione, secondo le condizioni stabilite, i vari rapporti di esecuzione operativa e finanziaria indicati nel Manuale di attuazione;
- garantisce che le spese presentate da tutti i partner siano state sostenute per l'attuazione del progetto e corrispondano alle attività concordate da tutti i partner e che siano conformi alla convenzione di sovvenzione FESR;
- assicura per conto del partenariato la sana gestione finanziaria dei fondi assegnati;
- verifica che le spese presentate dai partner che partecipano al progetto siano state convalidate da controllori di primo livello abilitati, in conformità alle norme stabilite a livello del Programma e a livello nazionale;
- effettua le richieste di pagamento dei fondi FESR e trasferisce agli altri partner, entro 30 giorni e integralmente, le rispettive quote;
- attua la procedura di recupero dei fondi FESR non dovuti quando l'Autorità di gestione emette un ordine di riscossione nei confronti di un partner e, una volta ricevuti i fondi, versa all'Autorità di gestione tutta o parte della sovvenzione FESR;
- gestisce le richieste di modifica del progetto in conformità con il Manuale di attuazione del Programma;
- fornisce ai partner copia di tutti i documenti rilevanti relativi al progetto nonché dei rapporti sulla sua attuazione. Il capofila deve informare regolarmente i partner di tutte le comunicazioni rilevanti intercorse tra lui e l'Autorità di gestione/Segretariato congiunto;
- svolge qualsiasi altro compito concordato con i partner del progetto.

copia informatica per consultazione

ARTICLE 6 – Obligations et responsabilités des partenaires

Les partenaires s'engagent à :

- accepter la coordination technique et administrative du chef de file afin de permettre à ce dernier de remplir ses obligations à l'égard de l'Autorité de gestion et des autres instances du Programme ;
- reconnaître le chef de file comme interlocuteur privilégié de l'Autorité de gestion et du Secrétariat conjoint pour toute la gestion du projet ;
- réaliser les activités respectives prévues au formulaire de candidature selon les modalités et les délais prévus dans le projet approuvé ;
- fournir rapidement les réponses aux demandes d'information ainsi que les éventuels documents complémentaires nécessaires au cours de la réalisation du projet ;
- transmettre au chef de file des informations régulières sur l'avancement physique, administratif et financier, nécessaires à la mise en place du système de suivi, ainsi que toutes informations nécessaires à la préparation des rapports d'exécution ;
- reverser au chef de file tout ou partie de la subvention FEDER perçue en cas d'indu à recouvrer suite à des irrégularités constatées par les autorités responsables des contrôles et audits prévus par la réglementation de référence sur la partie de l'opération qui les concerne.

ARTICOLO 6 – Obblighi e responsabilità degli altri partner

I partner si impegnano a:

- accettare il coordinamento tecnico e amministrativo del capofila al fine di permettere a quest'ultimo di rispettare gli obblighi assunti nei confronti dell'Autorità di gestione e degli altri organi del Programma;
- riconoscere il capofila come principale interlocutore dell'Autorità di gestione e del Segretariato congiunto per tutta la gestione del progetto;
- svolgere le rispettive attività previste nel formulario di candidatura secondo le modalità e i tempi previsti nel progetto approvato;
- fornire risposte tempestive alle richieste di informazioni e di eventuali documenti aggiuntivi necessari durante il corso del progetto;
- trasmettere al capofila regolari informazioni sull'avanzamento fisico, amministrativo e finanziario, necessarie all'implementazione del sistema di monitoraggio, nonché tutte le informazioni necessarie per la preparazione dei rapporti di esecuzione;
- restituire al beneficiario capofila la totalità o quota parte, per la parte di loro competenza, del contributo FESR indebitamente percepito qualora le autorità responsabili dei controlli e degli audit previsti dai regolamenti di riferimento accertino delle irregolarità.

copia informatica per consultazione

ARTICLE 7 – Engagements financiers

Chaque partenaire garantit la couverture financière de ses activités conformément au plan de financement tel que décrit dans le projet approuvé.

Les partenaires français, le cas échéant, s'engagent à garantir les contreparties publiques nationales selon la répartition indiquée dans le plan de financement.

Dans le cas d'un cofinancement national, c'est la réglementation spécifique du pays qui l'accorde qui s'applique.

ARTICOLO 7 – Impegni finanziari

Ogni partner garantisce la copertura finanziaria delle attività di propria competenza secondo quanto previsto dal piano finanziario così come descritto nel progetto approvato.

I partner francesi, ove applicabile, si impegnano a garantire le contropartite pubbliche nazionali secondo la ripartizione indicata nel piano di finanziamento.

In caso di cofinanziamento nazionale, si applicano le norme specifiche del Paese erogatore.

ARTICLE 8 – Confidentialité et droits de propriété intellectuelle

Le chef de file et ses partenaires s'engagent à faire respecter toutes les lois nationales et européennes applicables, y compris, mais sans s'y limiter, les lois sur les droits de propriété intellectuelle, en particulier les droits d'auteur, en ce qui concerne tout produit résultant de la mise en œuvre du projet.

Le chef de file doit s'assurer d'avoir le droit d'exploiter tout droit de propriété intellectuelle préexistant si cela est nécessaire à la mise en œuvre du projet.

Le résultat des activités conjointes est la propriété conjointe du partenariat, sauf accord spécifique contraire.

Le chef de file et ses partenaires sont tenus d'informer les organes compétents du Programme de toute information sensible ou confidentielle liée au projet qui ne doit pas être publiée ou mise à la disposition du public. Cette clause n'affecte pas l'obligation du chef de file et ses partenaires de mettre tous les résultats et produits du projet à la disposition du public.

ARTICOLO 8 – Riservatezza e diritti di proprietà intellettuale

Il capofila e i suoi partner si impegnano a far rispettare tutte le leggi nazionali ed europee applicabili, comprese, ma non limitate a, quelle sui diritti di proprietà intellettuale, in particolare il diritto d'autore, in relazione a qualsiasi prodotto derivante dall'attuazione del progetto.

Il capofila deve assicurarsi di possedere il diritto di sfruttare qualsiasi preesistente diritto di proprietà intellettuale se ciò fosse necessario per l'attuazione del progetto.

Il risultato delle attività congiunte è proprietà comune del partenariato, a meno che non sia stato specificamente concordato diversamente.

Il capofila e i suoi partner sono tenuti a informare gli organi competenti del Programma riguardo a tutte le informazioni sensibili o riservate relative al progetto che non dovrebbero essere pubblicate o rese disponibili al pubblico. Questa clausola non pregiudica l'obbligo del capofila e dei suoi partner di rendere disponibili al pubblico tutti i risultati e i prodotti del progetto.

copia informatica per consultazione

ARTICLE 9 – Traitement des données personnelles

Les parties s'engagent à respecter pleinement les dispositions du Règlement général sur la protection des données « RGPD » 2016/679.

Les parties déclarent s'être mutuellement informées, préalablement à la signature de la présente convention, des modalités et finalités relatives au traitement des données personnelles dans le cadre du projet et de l'exécution de la convention.

Les parties déclarent qu'elles sont mutuellement informées que les données fournies ou autrement collectées en relation avec la présente convention seront traitées de manière licite et correcte exclusivement pour la réalisation du projet cofinancé.

Les parties autorisent la gestion des données personnelles relatives au projet par l'Autorité de gestion et tout autre organisme de contrôle dans le respect des règlements (UE) 2018/1725 et 2016/679.

ARTICOLO 9 – Trattamento dei dati personali

Le parti si impegnano a rispettare pienamente le disposizioni del Regolamento generale sulla protezione dei dati "GDPR" 2016/679.

Le parti dichiarano di essersi reciprocamente informate, prima della firma del presente accordo, sulle modalità e sulle finalità relative al trattamento dei dati personali nell'ambito del progetto e dell'esecuzione della convenzione.

Le parti dichiarano di essere reciprocamente consapevoli che i dati forniti o altrimenti raccolti in relazione alla presente convenzione saranno trattati in modo lecito e corretto esclusivamente per la realizzazione del progetto cofinanziato.

Le parti autorizzano la gestione dei dati personali relativi al progetto da parte dell'Autorità di gestione e di ogni altro organismo di controllo nel rispetto dei regolamenti (UE) 2018/1725 e 2016/679.

ARTICLE 10 – Information, communication et publicité

Le chef de file et ses partenaires doivent respecter les règles de l'UE en matière de communication ainsi que les exigences en matière de visibilité décrites dans le Manuel de mise en œuvre du Programme, et fournir tout matériel élaboré pendant la durée du projet qui pourrait être utile pour les publications au niveau du Programme.

Le chef de file et ses partenaires veillent à ce que tous les résultats produits pendant la mise en œuvre du projet puissent être utilisés par toutes les parties et organisations intéressées, qu'ils soient dans l'intérêt du public et qu'ils soient accessibles au public. En outre, les partenaires s'engagent à apporter leur soutien au chef de file et à jouer un rôle actif dans toutes les

ARTICOLO 10 – Informazione, comunicazione e pubblicità

Il capofila e i suoi partner devono rispettare le regole di comunicazione e i requisiti di visibilità dell'UE descritti nel Manuale di attuazione del Programma e fornire qualsiasi materiale realizzato durante il progetto che possa essere utile per le pubblicazioni a livello del Programma.

Il capofila e i suoi partner si impegnano a garantire che tutti i risultati prodotti durante l'attuazione del progetto possano essere utilizzati da tutte le parti e le organizzazioni interessate, che siano di interesse pubblico e che siano pubblicamente accessibili. Inoltre, i partner si impegnano a supportare il capofila e a svolgere un ruolo attivo in tutte

copia informatica per consultazione

actions organisées par le Programme pour diffuser et capitaliser les résultats du projet.

ARTICLE 11 – Litiges

Les litiges survenant entre les partenaires ou entre le chef de file et un ou des partenaires concernant leur relation contractuelle et, plus particulièrement, l'interprétation, l'exécution et la résiliation du présent accord doivent être résolus à l'amiable. Si cela n'est pas possible, le droit du pays du partenaire chef de file s'applique.

En cas de résolution à l'amiable des litiges au sein du partenariat, l'Autorité de gestion/Secrétariat conjoint peuvent agir en tant que médiateurs.

le azioni organizzate dal Programma per diffondere e capitalizzare i risultati del progetto.

ARTICOLO 11 – Controversie

Le controversie che dovessero insorgere tra i partner o tra il capofila e uno o più partner in merito al loro rapporto contrattuale e, in particolare, all'interpretazione, all'esecuzione e alla risoluzione del presente accordo devono essere risolte in via amichevole. Se ciò non fosse possibile, si applica la legge del paese del capofila.

In caso di risoluzione amichevole delle controversie all'interno del partenariato, l'Autorità di gestione/Segretariato congiunto possono fungere da mediatori.

copia informatica per consultazione

Pour / Per	***MobilitySquare Srl***
Nom / Nome	***<Signor o Signora X>***
Fonction / Funzione	***<fonction / funzione>***
Date / Data	***<date / data>***
« Lu et approuvé » / “Letto e approvato” Signature et cachet /Firma e timbro	« Lu et approuvé » / “Letto e approvato”

copia informatica per consultazione

Pour / Per	***Mobicoop***
Nom / Nome	***<Signor o Signora Y>***
Fonction / Funzione	***<fonction / funzione>***
Date / Data	***<date / data>***
« Lu et approuvé » / “Letto e approvato” Signature et cachet /Firma e timbro	« Lu et approuvé » / “Letto e approvato”

copia informatica per consultazione

Pour / Per	***Consorzio Servizi Sociali IN.RE.TE.***
Nom / Nome	***<Signor o Signora Z>***
Fonction / Funzione	***<fonction / funzione>***
Date / Data	***<date / data>***
« Lu et approuvé » / “Letto e approvato” Signature et cachet /Firma e timbro	« Lu et approuvé » / “Letto e approvato”

copia informatica per consultazione